

## 25 5 h m e n.

Bu ber Schaubervollen Rachricht von ber fdredlichen Feuerebrunft ber Stadt Deuhaus wird noch nachgetragen, bag überhaupt 317 Saufer ein Raub ber Flammen wurden, und 30 Derfo. nen todt gefunden worden, bie theile perbrannt, theile erftictt, theile im Schutte begraben maren. Bon biefer mobibabenden und nabrhaften Stadt find lediglich die Gr. Wengestai und Dagarvorftabt (Rejarfa ) bann bie beil. Dreifaltigfeitefirche, und einige Baufer ber Jarofchauer Borftabt ges rettet, und erhalten worden. Die Rirche ber beil. Dreifaltigfeit, und bie in ber Sarofchauer Borffadt unverlegt

gebliebenen Saufer haben ihre Rettung bem Czernowiger Gutebefiger Grafen v. Sternberg, und bie zwei obgenannsten Worftable bem Karbafdrzetfchiger Direftor Gaffauer ihre Erhaltung vors

juglich zu verbanken.

Der Kardaschrzetschißer Schubjube: Alexander, dessen Andenken ben verund glückten Reuhausern werth bleiben wird, zeichnete sich auch durch einen schönen Zug aus, und machte sich acherungswerth, er brachte nämlich dem folgenden Tag eine Fuhr Brod, die er nächtlicherweile absichtlich zu diesem edlen Zweck backen ließ, nach Neushaus, und theilte es brüderlich unter die Abgebrannten aus; diese Bohlsthat erhielte badurch noch einen höhes

380

ten Berth, als an biefem Tag nicht ein Biffen Brob in Diefer zerftorten Etadt ju haben war.

Deutschland.

Dach ben legten Radrichten bom Dberrhein id eine ber Albaug ber Rrans gofen von ber redten Ceite tes Rheins ufere von Bafel bis Duffelborf noch auf ber ganglichen Ausgleichung und Bollgiebung ber Reichsfriebensfachen gu beruben. Die Wiederbefenung von Deug und Raffel bat am Aten b. D. wirflich wieder fatt gehabt. Schon am gten rudten ju Maing bie Erune pen que, bie gur Befagung von Rafe fel beftiment waren ba aber ber in Raffel limende formainuide Dberft p. Zwever noch feine Untwort auf feine bem Rurfurften nach Michaffenburg ge: fchictte Auftrage erhalten batte, fo giengen bie Frangofen wieber rubig in ibre Quartiere. 2m 4ten bes Dorgens nun fam ber nach Afchaffenburg gefchidte Sufar juruch , mit ber Beis fung bes Rurfurften, bag bie Dain= gertruppen in Raffel ju verbleiben bat= ten, und ben Plat nicht verlaffen folls ten. Diefe Ordres theilte ber Dberft v. Zweger bem frangofifden Romman. banten von Maing mit, ber bierauf erklarte, baf fie bem aufolge ben Dlas gemeinschaftlich befegen mußten. Dies femnach legte ber Oberft v. Zweper feine leute enger gufammen . und quartirte fie auf ber rechten Geite bei bem Eingange bes Orts ein. Dachmittags um 4 Uhr rudten fobann unter flingenbem Spiele 150 Mann Infanterie und so Mann Rapallerie über bie

Brucke nach Raffel. Der Moinger Officier, ber oin Gingange von Raffel Die Bache botte, proteffirte bei ihrem Einruden nochmal gegen bie Befigs nahme des Dits, ließ bernach Die Bache unter bas Gewehr treten, und ber Bug gieng alebann bei berfelben poruber. Gleich barauf fellten bie Frangofen allerwarts, mo fich beutiche Boften befanden , auch einen frangoffe ichen neben biefen bin, und nahmen gemeinschaftlich Befis vom Bachthaufe. 21m namlichen Tage Schieften fie noch einen Gergeanten mit 9 Mann nach Roftbeim an ber Rheinfvige und Abende um 9 Uhr jogen noch 1700 und am ren bes Morgens abermal 100 Mann von Maine nach Raffel binuber, mo überhaupt, wie man fcreibt, 2009 Frangofen bingelegt werden follen. Rach getroffener Uibereinfunft bleibt Raffel unter beutscher Jurisdifgion, und ber Burger ift nur gehalten , ben Colbaten freies Quartier ju geben : alles übrige muffen fie bezohlen. Die beiberfeitigen Truppen betragen fich übrigens ruhig. Bu Worms ift ebens falls eine Abtheilung berübergefoms men und bat ihre Doffen ausgestellt.

Nelsons Kriegsflotte, wie die Nachrichten von der Riederelbe vom sten
Juni melben, liegt noch 3 Stunden
vor Rostock vor Unter. Aus Holftein,
dem Meflenburgischen, aus Pommern
zc. werden ihr Lebensmittel und Ers
frischungen aller Urt für baare Bezahs lung zugeführt. Eine erstaunende Menge von Neugierigen eilen 10 und 20
Meilen weit nach Rostock, wo sie sich

auf

auf leichten Fahrzeugen einschiffen, und um die englische Flotte herums fahren. Man kann auch ohne groffe Schwierigkeit die Erlaubniß erhalten, die Kriegsschiffe zu besteigen, und ihre innere Einrichtung in Augenschein zu nehmen.

Bu Rolln hat fich am goten v. D. ein fonberbarer Borfall ereignet, ber auf bas alte Stappelrecht Diefer Stadt Bejug bat. Gin Duffelborfer Schiff, bas ben Rhein berauf gieng, bielt fich bei Rolln bart auf bas rechte Rheinufer. Dierauf erfchien ein frangofffcher Rommiffar mit bewaffneter Mannschaft, und nothigte bas Schiff au Rolln ang:legen. Der Schiffer ges borchte, jedoch unter eingelegter Pros testagion. Bon Duffelborf ift fchen por einiger Beit ein Ugent nach Paris ab. gegangen, um Die Aufbebung bes Rollner Stappelrechts ju bewirfen. Bon pfalgifcher Seite ftust man fich auf ben 6ten Artifel des Enneviller Friedens, welchem gufolge ber Thale weg bes Rheins die Grenze gwifchen Deutschland und Franfreich formiren foll.

Frankfurt vom 10. Juni.

Auch Rehl ift wieder von den Fransofen befest worden, ob es gleich Uns fangs hieß, sie hatten Kontreordre ers halten. Um sten famen auch bei Oppenheim Pikette über den Rhein, kehrten aber bald wieder jurud.

Die frangofischen Jager zu Pferbe und die Mainzer husaren, zwischen benen allerhand Neckereien vorgefallen, raumten vorgestern Raffel; Die leptes

ren jogen fich nach Sochheim jurud. Die Frangofen haben um Raffel berum Borpoften aufgestellt. Wegen ber Bes fignahme von Raffel batte ber Rurfurft. von Maing Ruriere, einen an ben Grafen Robengl nach Paris, einen anbern nach Wien und lettern jugleich an Die allgemeine Reicheversammlung in Regensburg mit biefer Ungeige abs gefchickt. Qua bat er bei bem Gine marich ber Frangofen feierlich Proteft gegen benfelben einlegen laffen. Gegen ben ermabnten Rurfurften follen fich bie Frangofen befondere befchmeren, baf er fortwafrent Refruten aushebe, baf er bem auseinanber gegangenen Lanbfurm befohlen babe, fich Conn= tage ju Saufe in ben Waffen gu uben. und baß er noch englische Belber bee tiebe.

An die resp. Herren Abnehmer der Krafauer Zeitung.

Die sämmtlichen resp. Herren Albnehmer, welche ferner diese Zeitung halten wollen, werden ergebenst gebeten, die Pränumerasion sür das künstige halbe Jahr bei den löbl. Oberpost und Post ämtern ihres Orts gefälligst zu erlegen, von welchen lestern man sich die Ende dieses Monats nehst den Pränumerazionsgeldern die Bestellung ihrerbenöthigten Gremplare erbittet, um die Auslage verhältnismässig einrichten zu können.

# Intelligen; blatt zu Nro 51.

# Avertissemente.

Ebittalgitagion.

Dem aus Chrzonstow tielzer Areises in Westgalizien gebürtigen Balentin Szlota, welcher sich bereits vor zwei Jahren sammt seiner Familie ohne erhaltener Bewilligung in das Ausland begeben hat, und bis nun zu nicht zurückgekehrt ist, wird von Seite des k. t. westgalizischen Landesguberniums anmit bedeutet: daß derselbe sammt seiner Familie binnen vier Monaten vom Tage der Aundmachung des gegenwärtigen Edikts dei sonsligem Berluste aller dürgerlichen Nechte, und der Bermögenskonsiskazion nach Westgalizien zurückzusehren und die Rückfunft seiner Obrigkeit gehörig anzuzeigen hat.

Rrafau ben 26ten Mai 1801.

Bon Seiten ber f. f. frakauer land. rechte in Weffgaligien wird allen, benen gu wiffen baran gelegen, mittelft gegenwar. tigen Stifts offentlich bekannt gemacht: daß auf Ansuchen ber Chelente Isaias Bertrand und Joanne Stamtrowsta, die im radomer Rreife gelegenen, Dem fachfälligen Beren Abalbert Stami: rowsti eigenthumlich jugeborigen Guter Bugan, Maffit und Domaniowigna mittelft offentlicher Berfleigerung werben verkauft werden, jedoch unter Diefer Bedingung: bag ber Raufer ben bei ber Berfreigerung biefer Guter fich ergebenden Koufschilling innerhalb 14 Lagen nach geendigter Ligitagion an bas Gerichtsbepositum im baaren Gelbe um besto gewisser zu erlegen habe; als hingegen auf seine Gesahr und Rosten eine neue Lizitazion vervrdnet werden wurde.

Alle Rauflustigen haben sich baber am iten September 1. 3; um 9 Uhr Pormittags bei biesen f. f. Landrech

ten einzufinden.

Mittelst gegenwärtigen Sbifts werben auch alle Gläubiger, die etwa auf biesen Gutern sichergesiellt wären, angewiesen, ohne eine besondere Bor-ladung zu gewärtigen, über ihre Gerechtsamen entweder durch sich selbst, oder durch eigens dazu bevollmächtigte Bertreter zu wachen; wo es übrigens allen Gläubigern und Kaussusigen freigelassen wird, die Schänung der gesonchten Güter in der Landrechtsregisstratur einzusehen.

Rrakan ben 16ten Mai 1801. Foseph von Nikorowick. Johann Morak. Chrastianski.

Ans dem Nathschlufe der f. f. frakaner Landrechte in Westgalizien. Elsner.

Von Seiten ber k. k. krakaner kandrechte in Westgalizien wird allen, denen
zu wissen Botan gelegen, mittelst gegenwärtigen Edikts bekannt gemacht: daß,
nachdem am ziten März l. J. als am
zweiten Lizitazionstermine kein Rauslustiger sich eingesunden, die zur Leopold
Rochanowskischen Konkursmasse gehörigen Güter, und zwar das Städtchen
Lipsko im Werthe pr: 126245 fl. rhn.
10 fr., die Güter aber Daniszow,
Waruszow und Dluga Wola im Werthe pr. 119542 fl. rhn. 53 1/2 fr. zum
drittenmal durch öffentliche Verseige-

rning

tung fan ben Meifibietenben werben perfauft merben.

t Alle Kanflussigen haben bennach am isten September l. J. um 9 Uhr Bormittags zu erscheinen, es stehet ihnen übrigens frei die Verkaufsbedingungen vor der abzuhaltenden Lizitazion inzder Landrechtsregistratur einzusehen.

Krafan ben 2ten Juni 1801. Joseph von Rikorowicz. Karl v. Reinheim. Chrastianski.

Nus dem Nathschlusse der f. f. fra-

3. Daublewsti Sternef.

Von dem faif, fon Rrafauer Landrechte in Weftgaligien wird durch gegenwartiges Goift alljenen, benen baran gelegen, anmit bekannt gemacht; Es fen pon bem Gerichte in die Erofnung eis nes Konkurfes über das gesammte in Beffgalizien, worhin in bem Palatinate Sandomir und Grood Chencin ist aber in bem fonsfier Kreise befindliche beweg = und unbewegliche Bermogen bes verftorbenen Jofeph Wolsti gemilliget worden. Daber wird Gedermann, ber an erfigebachten Berfchulbeten eine Forderung ju ftellen, berechtiget ju fenn glaubet, auch die Sn= pothekarglaubiger nicht ausgenommen, anmit erinnert, bis ben goten Geptember 1801 die Unmeldung feiner Forberung in Geffalt einer formlichen Rlawiber ben Provinzialabvofaten Berrn Bolicki als bestellten Bertretter ber Mage alfo gewiffer eingn= reichen, und in dieser nicht nur bie Richtigkeit ber Foderung, sonbern auch bas Recht, Kraft beffen er in diefe, ober jene Rlaffe gefett ju werben ver= langte, ju erweisen, als im widrigen nach Berfließung bes erftbestimmten Lages niemand mehr angehöret werben, und jene, die ihre Forderung bis babin

nicht angemeldet baben, in Rucklicht bes gesamten im biefigen gande befinde lichen Bermogene bes eingangebenannten Berichulbeten ohne Ansnahme auch bann abgewiesen senn follen, wenn ib= nen wirklich ein Kompensazionerecht ges bubrte, ober wenn fie auch ein eigen= thumliches Gut von der Maffe au for= beren hatten, ober wenn auch ihre Rors berung auf ein liegendes But bes Berschuldeten vorgemerfet ware, also daß berlei Glaubiger vielmehr, wenn fie etwann in die Make fchuldig fenn follten, die Schuld ungehindert bes Rompenfazions = Eigenthums = ober Pfand= rechtes, bie ihnen ansonst ju fatten fommen waren, abzutragen verhalten werden wurden. Da nun im oten Sauptfluck 86. S. der allgemeinen bur= gerlichen Gerichtsordnung die Bahl eis nes Maffeverwalters, und Rreditoren= ausschuß vorgeschrieben ift : werben ba= her alle Glaubiger am 3. November 1801 fruh um 9 Uhr bei biefem faiferl. fonigl. Landrechte zu erscheinen mit ber Erinnerung vorgeruffen, daß an eben biefem Tage ber einstweilig aufgestellte Maffaverwalter Anna Wolska bes Rribaringwittive entweder ju beffatti= gen, oder ein anderer zu ermablen sen, und eben so der Kreditorens ausschuß, der jedoch bem 93. S. und 94. f. ber allgemeinen burgerlichen Gerichtsorbnung gemas nur aus Glanbigern biefer namlichen Daffe ju ernennen iff , wo auch jugleich bie Make regeln bestimmt werben, wie die Guter biefer Maffa ju verwalten, welche Gewalt der Rreditorenausschuß in Ruckficht ber Berwaltung haben, und wie lang ber Maffeverwalter biefelben fub: ren foll.

Es liegt baher ben Glanbigern ob, an bem obbestimmten Tage um so ge-wißer zu erscheinen, als im widrigen Fall nach bem 95. S. der allhiesigen burgerl. Gerichtsordnung auf ihre Gefahr

ein Masserwalter, und Kreditorenansichus von dem hierortigen Gericht beitimmt werden wird. — Wornach sich also jedermann zu achten, und für Schaden zu hüten het. Denn so vervrdnen es die für die kaisers. königs. Erbländer bestehenden Gerest.

Arafau den 3ten Jani 1801.

28. Noskoschun. Chrastiauski.

Ans dem Nathschlufe der f. f. frakauer kandrechte in Westgalizien.
Slauvenski. 2

#### Dadricht.

In Neuosipreussen ist von Seite der königl. Regierung zu Bialpstof an die bekannten und unbekannten. Prätenbenten der, zu den königl. Domanen eingezogenen Starosteien Tafel = und geistlichen Gütern des dortigen Kammerdepartements folgende Ediktalzitazion erlassen worden.

Von der königl. Neuostpreussischen Regierung zu Bialystof wird hiemit jedermanniglich, dem zu wissen daran gelegen ist, bekannt gemacht, wie Se. königl. Majestät von Preussen Allerhöchste Person zu verordnen geruhet haben, daß zur Fesischung eines sicheren und zuverläss gen Domänen und Competeur Etats der Provinz Neuostpreussen, welche an die zu den f. Domänen eingezogene ehemalige Starosteien Tasel und andere f. auch geistliche Güter irgend Unsprüche zu haben vermeinen, veranlaßt werden soll.

Es werben hiernach also auf den diesferhalb von der Kriegs- und Domanenstammer hieselbst gemachten Antrag alle biejenigen, welche an die in der Proving Neuostpreussen und in dem Bialosstöfthen Rammerdepartement belegene eingezogene Starossein Lafel, und ans

bere Rron : fonigl, auch geiffliche Guter, Grundftucke und Gerechtigfeiten, Gigenthums . Befis : Rugunge : und ans bere bienfliche Recht und Unipruche, oder auch Pensionen Competeur 2006 findungs ober andere Personale Un= fpruche aus irgend einem Grunde git haben vermeinen, und mit biefem Dratenbenten noch namentlich ber Staroft Frang v. Baranowicz, bie ehemalige Staroffin von Dorfunifiti Josepha verchelid te v. Lopacinsta, gebohrne v. Dginsta, ber Unton v. Mienta und feine Miterben, Die Enphemia verwittwete v. Mener, gebobrne Blinfrop, die Erben bes Ignas v. Dojenfo, der Bladislaus v. Jelsti, der Dominitanermonch Thomas v. Pilfudje fi, die Erben bes Pladislans Beorge und die Rriftine v. Kofilowsen Cheleute, ber ehemalige pohlnische Oberfter Sanat v. Lachnicki, Die Rammerherr Felir und Glifabeth v. Strgembowsen Cheleute, die Erben der Grafin Daula v. Dginsta gebobrne v. Sjembet, bet Moiemot Prot v. Potoci, die ehemalis ge Staroffin v. Lodien, jegige Starostin v. Miscislaw verebelichte v. Lopacinsta, und ber ehemalige Schaß= meiffer von Litthauen Dichael v. Dginsti, ber ehemalige ruffische Lieutenant Thabens v. Corofa, ber ebemas lige Bediente bes Konigs von Poblen Rarl Anlich, bas Franzistanerklofter ju Grobno, ber ebemalige Staroft von Enfarefifi Baron Unton v. Mojento, ter ruffische kaiferl. gebeime Rath und Ordensritter Ubam Dichael v. Chimara, der ehemalige Staroft von Janow Rafimir v. Lemnicki, die Erben des ebes maligen Starosten von Rleffezele Flo= rian v. Cieffowefi, und forzuglich dessen Sohn Joseph v. Cieszkowski, ber ehemalige Pachter ber Dogteien Klemniki und Leftegynn Johann Pogo: nowski, ber ehemalige pohlnische Rapitain und jeßiger ruffischer faiferl. Ober-

forfter Alferander Pac, ber ebemalige pohl iffche Major Georg v. Galera, ber romisch faifert. Feldjeugmeifter Gurft Albam v. Cjartorpisti und beffen Bemablin die Jiabella gebohrne Flemina als Erbin ber Grafin Alexandra v. Dgineta, ber Raffellan von Grobno Rasimir v. Bolmer, ein gewiffer v. Mienta modo beffen Erben, ber Frang v. Smolensfi, die Rurftin Elifabeth v. Sapieha gebobrne Grafin v. Branica, ber Fürft Stanislans v. Pontatoweft, ber Burggraf ber ruffischen faifert. Schlöffer ju Grobno Johann Dominif v. Sibler, ber Raffellan von Minst Graf v. Zabielo, ber Rittmeifter bes Grodnoischen Rreifes Johann v. Goto: lowsfi, ber ehemalige poblnische Obrift Alnton v. Grotnowowiensfi, ebemalige Landfabnrich von Starobubowo Michael v. Radgiffemeft, die Bittwe und Erben des Landschakmeisters von Wielkomiers Mathias Gozdawa v. Gigneti, die Elifabeth gebohrne v. Lukowska zuerft verehelicht gewesene v. Mocarska, die Erben bes Bingeng Rulefjewefi, ber ebemalige Generalmajor Ignas v. Projor, bie Marianna v. Dlufzewska querft verebelichte v. Dziemblowska und ber Bormund ihres unmundigen Cohnes ber Johann Dziemblowski und 2Bi= gewefischen und Dziemblowsfische Er: ben und unter biefen namentlich bie Ungela Chorzewska, welche sich durch ben faiferl. fonigl. Rath Rafpar Brufiecki gemelbet, hiedurch und Rraft diefer Ebittalgit agion bergeftalt vorgelaben, bag fie a dato innerhalb 9 Monaten und fpatftens in bem auf ben 24ten Juning 1802 Vormittags um 8 Uhr fub præjudicio angesetten Termine in bem Regierungskonferen;baufe vor bem ernannten Deputato bem Regierungerath Ciru Jerpit entweder in Perfon , ober Falls fie an ber perfonlichen Erscheis nung gehindert werden follen, burch Mandatarien, wogu ibnen in Ermang.

lung biefiger Befanntichaft eventuali. ter ber Soffistal Rabbas, die Jufitisfommiffarien Majewski und Doring, auch die Regiernugsabvotaten v. Dietelski und Michalowski vorgeschlagen werden, und die fie fobann mit legaliter Bollmacht und ausführlicher Informagion ju verfeben boben, erfcheinen , ibre Unfpruche gebubrend anmelden, und burd untabelhafte originaliter porjulegende Urfunden, ober fonflige legale Beweißmittel begrun. on, mit ber erwähnten Rriege : und Domanenkam. mer ein gutliches llibereinfommen ftreffen , in beffen Entftebung aber rechtlis che Ginleitung und Entscheidung gu gewartigen.

Rach Ablauf bes oben bestimmten peremptorischen Termins werbe Acta Liquidationis für geschloffen geachtet werben, und baben alfo biejenigen, welche diese Unspruche bis in biefen Termine nicht angemelbet, ober nicht binlanglich nachgewiesen baben, in ge= wartigen, daß sie mit biefen ihren verfdwiegenen ober nicht binlanglich nach= gewiesenen Pratenfionen nicht ferner merben gehort, sondern sie berfelben viels mebr, fo wie ber an ihre Stelle tret= tenden Competeur für verluftigt erflaret und ihnen bamit ein ewiges Still= Schweigen burch Erfenntnig wird auferlegt werden. Wornach fich alfo ein jeder zu achten hat.

Gegeben Bialpftot ben 24ten Mars

1801.

Konigl. Denostpreußische Regierung.

#### Dachricht.

THE PROPERTY LAND

Um sten Juli 1. J. wird fruh um 9 Uhr in der frafauer Kreisamtsfanzlet die Versteigerung des der preußischen Geiftlichkeit ehemals zugehörigen, nunmehr zum Religionsfond eingezogenen nach dem Gesehe vom den hornung d. J. in Garben zu entrichtenden Zehenden abgehalten werden; nachstehender Plusweis enthält die Urbersicht dieses Zehenden:

1. Herrschaftlicher Zehend aus Ja-

Eubowice.

2. detto betto and Rosmierzow.

3. betto betto aus Goffice.
4. betto und gemeinen betto aus Rafatowice.

5. betto Zehend aus Raffon.

6. Aus dem Dorfe Bargon und Wulfa, dann aus dem Untheile Pfarszegina, welche der Herrschaft Proplenka jugehoren.

7. Alus bem zur porember Berrichaft

geborigen Dorfe Plaga.

8. Aus den Dörfern Wywlo und Sprow, welche der Herrschaft Slupia angehören.

9. Aus dem Dorfe Kugnica, welche

zu der Herrschaft Auczkow gehört.

Der betreffende Fiskalpreis wird bei ber Bersteigerung bekannt gemacht werden; unter die wichtigeren Berkaufsbedingniße gehört, daß der meistangebotene Betrag gleich nach der Bersseigerung erlegt werden muß, und der Käufer das im Patente vom 6. Hornung d. J. festgesehte Necht, nebst dem Bersprechen des freisämtlichen Beistandes erwerben werde.

Rrafan den 16. Juni 1801.

Riedheim,

Subernialrath und Rreishauptmann. 1

#### Daditicht.

Um 6ten Juli l. J. wird fruh um 9 Uhr in der fandomirer Kreisamtskanzlei. die Versteigerung des mydlower zum fandomirer Kanonikat gehörigen Zehen. ben, welcher ben Meistbietenben auf ein Jahr verpachtet werden foll, abgehalten werden. Der Fiskalpreis ist nach dem vorjährigen Anbot auf 576st. pol. angesett worden. Pachtlustige haben sich daher an dem obbestimmten Tage und Orte einzusinden, und mit dem zoten Theil des Rengeldes, dann auch mit dem ganzen Pachtschilling für den zu erstehenden Zehenden zu versehen, weil das Rengeld vor der Versteigerung, der Pachtschilling aber gleich darnach erlegt werden muß.

Sandomir den 2. Juni 1801.

Lippe,

Gubernialrath und Kreishauptmann. n

### Blattereinimpfung.

Zufolge einer hohen Gubernialvers ordnung vom 5. Juni a. c. wird Unterseichneter ben 6. Julius b. J. in dem Spitale bei St. Lazarus in der Borsstadt Wessola die Blattereinimpfung vornehmen. Um diese für die Menscheit so wohlthätige Anstalt gemeinnüziger zu machen, sind im obbenannsten Spitale Ertrazimmer gegen dillige Bezahlung zu haben. Eltern, die ihre Kinder allborten einimpfen lassen wollsten, belieben sich bei dem Unterzeichneten zu melden.

Krakau ben 26. Juni 1801.

Georgius Allio,

Spitalarit bei St. Lajarus,

wohnhaft auf dem Plat Nro. 234. im zien Stock.